

**KRISTINA KOSNICK**  
Assistant Professor of French  
World Languages, Literatures, and Cultures  
Augustana College  
639 38<sup>th</sup> St., Rock Island, IL, 61201  
kristinakosnick@augustana.edu

## **EDUCATION**

Ph.D., French, University of Wisconsin-Madison, 2016  
Concentration: 20<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup>-century French and Francophone Literature  
Ph.D. Minor: Gender and Women's Studies  
Dissertation: "Nina Bouraoui and 'le pays des mots': Performativity and Presence  
in *Garçon manqué*, *Mes mauvaises pensées* and *Nos baisers sont des adieux*"

M.A., French, University of Wisconsin-Madison, 2006

B.A., French, Michigan State University, 2002

B.S., Physiology, Michigan State University, 2002

## **RESEARCH & TEACHING INTERESTS**

Contemporary Literatures and Cultures of the French-Speaking World  
Gender Studies, Feminisms, and Queer Theory  
Trauma Studies, Narrative Theory  
French Grammar, Composition, and Conversation  
Language Acquisition Pedagogy, Translation, and Public Humanities

## **TEACHING EXPERIENCE**

**Augustana College**, Assistant Professor of French, Department of World Languages,  
Literatures, and Cultures, 2017-present

FYI 103: "Queer Life Stories"

FREN 101-103: Elementary French

FREN 201-203: Intermediate French

FREN 348: 20<sup>th</sup>- and 21<sup>st</sup>-Century Literature

**Grinnell College**, Faculty in French, Department of French and Arabic, 2014-2017

Beginning and Intermediate French Grammar, Composition, and Conversation

Contemporary Francophone Cultures

French Civilization

Contemporary Queer Women's Writing in French

**University of Wisconsin-Madison**, Graduate Instructor of French, Department of French and Italian, 2005-2013

Beginning and Intermediate French Grammar, Composition, and Conversation

Introduction to Literary Analysis

Introduction to Francophone Cultures

Masterpieces of French Literature in Translation (Assistant to Dr. Richard Goodkin)

## **PUBLICATIONS**

“Towards Non-Binary Gender in French: Language, Identity, and Poetics” in *Modern and Contemporary France*. Forthcoming.

"Reading Contemporary Narratives as Revolutionaries: Radical Textuality and Queer Subjectivity in the Works of Monique Wittig, Anne F. Garréta and Nina Bouraoui," in *Sexuality, Eroticism, and Gender in French and Francophone Literature*, eds. Melanie Hackney and Aaron Emmitte, Newcastle upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing, 2011.

## **AWARDS & RECOGNITIONS**

Recipient, Professional French Language Diploma from the Paris International Chamber of Commerce, Truman State University, May 2017.

Fellow, Consortium for Faculty Diversity at Liberal Arts Colleges, Grinnell College, 2015-2016

Fellow, l'Université de Genève in Geneva, Switzerland, 2013-2014

Recipient, Dennis Bergren LGBT Advocacy Award from the Wisconsin Network for Peace and Justice, 2012

Recipient, Mellon-Wisconsin Summer Fellowship, University of Wisconsin-Madison, 2012

Recipient, Bill Berg & Laurey Martin-Berg Award in recognition of excellence in graduate studies and teaching in French, University of Wisconsin-Madison, 2010-2011

Recipient, LGBT OutReach's Susan Green Memorial Woman of the Year Award, Madison, Wisconsin, 2010

Recipient, Germaine Brée Dissertation Fellowship at the University of Wisconsin-Madison's Institute for Research in the Humanities, 2010

Recipient, Humanities Exposed (HEX) Public Scholarship Grant from the University of Wisconsin-Madison's Center for the Humanities, 2009-2010

## **CONFERENCE PRESENTATIONS**

“Trans Activism: Sharing Our Stories, Transforming Our Worlds.” 2016 Summit on Women, Gender, and Well-being, Madison, Wisconsin, April 2016.

“Literary Performativity and the Preclusion of Gender in Anne F. Garréta’s *Sphinx*.” 47<sup>th</sup> Annual Northeast Modern Language Association Convention, Hartford, Connecticut, March 2016.

“(Dis)Placing the Body: Interpersonal, Narrative and Transnational Migrations in the Work of Nina Bouraoui.” 55<sup>th</sup> Annual Midwest Modern Language Association Convention, Milwaukee, Wisconsin, November 2013.

Co-chair of panels entitled “(Dis)Identification: Migration, Metropolises and the Maghreb” and “Queering ‘la Francophonie’: Autofiction and the Body” at the 55<sup>th</sup> Annual MMLA Convention, Milwaukee, WI, November 2013

“Queerspeak: Power, Performance and Politics.” 36<sup>th</sup> Annual Wisconsin Women’s Studies Conference and 7<sup>th</sup> Annual LGBTQ Conference, “Power, Politics, and Performance,” University of Wisconsin-Oshkosh, Oshkosh, Wisconsin, October 2012.

“Boundary Transgression, Linguistic Subversion and Narrative Therapy in Nina Bouraoui’s Autofictional Novels.” 19<sup>th</sup> Annual Graduate Conference in Romance Studies, “Crossing Over,” Boston College, Chestnut Hill, Massachusetts, March 2011.

“Reading, Writing & Relating LGBTQ Narratives.” 35<sup>th</sup> Annual Wisconsin Women’s Studies and 6<sup>th</sup> Annual LGBTQ Conference, “The State-of-the-Art in Women’s, Gender, and LGBTQ Studies: Interdisciplinary, Intersectional, Global, and Comparative,” University of Wisconsin-Madison, Madison, Wisconsin, March 2011.

“Cartesian Regulation of the Aesthetic Body in Pierre Corneille’s *Le Menteur* and *La Suite du menteur*.” 23<sup>rd</sup> Annual Graduate Association of French and Italian Students Symposium, “Forming and De-forming the Human Body,” University of Wisconsin-Madison, Madison, Wisconsin, April 2010.

“Queer People/Queer Approaches: Engaging with OutReach, Madison’s LGBT Community Center.” 3<sup>rd</sup> Annual Conference on the Public Humanities, University of Wisconsin-Madison, Madison, Wisconsin, March 2010.

“Reading Contemporary Narratives as Revolutionaries: Textual Ruptures and Queer Subjectivities in the Works of Monique Wittig, Anne F. Garréta and Nina Bouraoui.” Department of French Studies Graduate Student Conference, “Sexuality, Eroticism and Gender,” Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana, January 2009.

## **INVITED PRESENTATIONS**

“Maximizing the Benefits of your Fellowship and Landing a Tenure-Track Job.” Panelist at the Consortium for Faculty Diversity Annual Conference, Grinnell College, September 2017.

“Trauma Narratives and Queerness.” Guest lecture and reading in a graduate-level professional counseling course, University of Wisconsin-Oshkosh, October (annually), 2012-2016.

“Remembering Felicia.” Guest lecture and reading in an undergraduate course on trans and genderqueer lives, University of Wisconsin-Oshkosh, January, 2015.

“Gender Trouble in Post-Independence Algiers: Nina Bouraoui’s *Tomboy*.” Presenter in a panel on the theme of “Sex in the City,” Grinnell College, September 2014.

“Storytelling for Social Justice.” Invited presenter and workshop facilitator at UW-Madison’s LGBTQ Leadership Institute, Wisconsin Dells, February 2013.

“Activist Writing and Community Engagement.” Guest lecture and reading in an undergraduate course on identity, art and culture, Edgewood College, October 2012.

“LGBTQ Narratives.” Invited to present an evening of readings and facilitate discussion about the public humanities work of Madison’s LGBTQ Narratives activist-writers’ group, University of Wisconsin-Oshkosh, April 2012.

“Literary (Self-) Censorship.” Panelist at the University of Wisconsin-Madison Department of French and Italian Spring Colloquium, Madison, Wisconsin, February 2012.

“LGBTQ Narratives: Queer Theory in Practice.” Guest lecture in a 600-level special topics seminar on queer theory and rhetoric, University of Wisconsin-Madison, March 2011.

“Monique Wittig, le féminisme lesbien et l’innovation littéraire.” Presentation in a 600-level graduate course on critical approaches to literature, University of Wisconsin-Madison, October 2010.

“Literary Performativity and Narrative Therapy in Nina Bouraoui’s *Mes Mauvaises Pensées*.” Presentation in a 500-level colloquium on research possibilities in French Studies,” University of Wisconsin-Madison, April 2010.

“Queer Writing Matters: Literary Performativity in Contemporary Queer Women’s Writing in French.” Seminar Lecture at the Institute for Research in the Humanities, University of Wisconsin-Madison, March 2010.

## **PROFESSIONAL SERVICE**

### **Augustana College**

Faculty Advisor to the French Club, 2017-present

Coordinator of the French Film Festival, 2017-present

Member, WLLC Department Assessment Committee, 2017-present

### **Grinnell College**

Chair, task force to increase gender inclusivity in the foreign language classroom, 2015-2017

Organizer, *Critical Narratives and Creative Forms: Fresh Perspectives from the Francophone World*, week of artistic and intellectual events, May 2016

### **University of Wisconsin-Madison**

Elected graduate representative to French and Italian Departmental Committees, 2011-2012

Co-chair for the University of Wisconsin-Madison's Graduate Association of French and Italian Students (GAFIS) 24<sup>th</sup> Annual Symposium, "Articulating Communities," University of Wisconsin-Madison, 2010-2011

Interview on Public Humanities project sustainability, *Humanities Exposed Digest*, March 2010

## **COMMUNITY ENGAGEMENT & ACTIVISM**

Co-organizer of Community French Day, an activities-based gathering of Augustana College students and regional middle-school and high-school students and teachers, Rock Island, Illinois, September 2017

Founder and member of the public humanities project LGBTQ Narratives, a queer activist-writers' group originally funded by the University of Wisconsin-Madison's Center for the Humanities and in collaboration with OutReach (Madison's LGBT Community Center), Madison, Wisconsin, 2009-present (facilitator 2009-2013)

Selected playwright for the monologue "If Knives Were Butterflies," produced as part of Stage Q's *Queer Shorts 10*, Madison, Wisconsin, 2015

Writer and executive producer of the LGBTQ Narratives group's original monologues production *Conceal & Carry: Queers Exposed*, Madison, Wisconsin, 2012-2013

Organizer of a community potluck and conversation series that brings people together to talk about issues of relevance to LGBTQers, Madison, Wisconsin, 2011-2013

Editorial Facilitator for *Our Lives* magazine, Madison, Wisconsin, 2010-2013

Tutoring and translation work with poet David Scheler, Madison, Wisconsin, 2010-2013

Radio Interviews on Community Sponsored Radio about the LGBTQ Narratives project, Madison, Wisconsin, 2010-2012

Narratives Workshop Facilitator, Gay-Straight Alliance for Safe Schools Fall Conference, Madison, Wisconsin, November 2010 & November 2011

Edited, self-published, and distributed the zine “Queers Read This Too” (August 2010-present)

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

Modern Language Association  
Women in French

**Updated October 2017**